

**АКТ №**  
**про повернення пасажира**  
**(Deportation act air passenger)**

Від: Представника прикордонного контролю аеропорту "Бориспіль"

Кому: Іміграційній службі аеропорту: Рига/  
Riga

(FROM: Immigration of "Borispol" airport)  
Держава : УКРАЇНА  
(UKRAINE)

(TO: Immigration service)  
State: Латвія / Latvia

Серія, номер документа: 85175058  
(Number of document)

Держава, що видала документ: Швеція / Sweden  
(State which issued the document)

Прізвище(Surname): Северін / Severin

Ім'я (Name): Карл-Густаф / Carl-Gustaf

Громадянство (Citizenship): Швеція / Sweden

Місце проживання (Place of residence): Швеція / Sweden

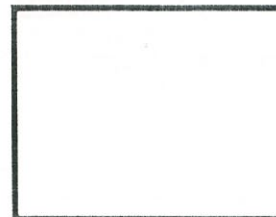
Дата народження ( Date of birth): 09.12.53 р. н.

Місце народження (Place of birth) : Швеція / Sweden

Дана особа прибула в аеропорт "Бориспіль" рейсом №400 «Рига– Київ» (This Person has arrived to the airport "Borispol" by flight №400 ("London- Kyiv"))

Авіакомпанія AirBaltic

Власнику документу було відмовлено у в'їзді в Україну на підставі того, що:



Особі заборонено в'їзд на територію України (The person is not permitted to enter Ukraine)

Відсутня дійсна віза України.(The valid visa of Ukraine is absent.)

Особа пред'явила на паспортний контроль документ, що не дає права на перетинання державного кордону України (The person presented to the passport control the document that doesn't give the right to enter Ukraine)

Мета поїздки не відповідає дійсності (The purpose of visit did not confirmed)

Особа перевищила терміни перебування під час попереднього перебування в Україні (The person exceeded the terms of staying during a previous stay in Ukraine)

Особа пред'явила на паспортний контроль паспортний документ, в якому є віза, що містить ознаки підробки (The person presented to the passport control the document which contains the visa that has some remarks of fake)

Особа пред'явила на паспортний контроль паспортний документ, що містить ознаки підробки (The person presented to the passport control the document that has some remarks of fake)

Особа під час попереднього перебування на території України порушила вимоги чинного законодавства України (The person broke the legacy of Ukraine during the first entering our country (Ukraine)

Особа пред'явила на паспортний контроль паспортний документ, що є технічно несправним (The person presented to the passport control the document that is technically wrong)

Представнику, що доставив його, було дано вказівку відправити даного пасажира з території України рейсом №405 «Київ – Рига» (the airline which had brought the passenger has to take this person back from Ukraine by flight №405 "Kyiv –Riga")

Дата (Date): 13/11/13

Час (Time): 19:45

Згідно з положенням Додатку 9 Конвенції про Міжнародну цивільну авіацію (ІКАО) останній державі, з якої прибув в Україну пасажир, пропонується прийняти його для повторної перевірки після того, як йому відмовлено у в'їзді в Україну.

(According to the 9-th addition of the International Civil Aviation Convention: the state to which this person had arrived, have to check the document once more after refused entry in Ukraine)

Відмітка  
Державної Прикордонної Служби  
України



Підпис представника Державної прикордонної служби  
України в аеропорту « Бориспіль »  
(Signature of immigration officer)  
Старший зміни 1-го відділу в/пс " Бориспіль -1 "

капітан

С.М. Власюк

Підпис представника авіакомпанії  
(Signature of airline representative)

Корнієнко Л.О.

Прізвище/підпис  
(Name/Signature)

**Увага! Даний акт не є документом, що посвідчує особу !  
(Attention! This act is not a document which proves identity!)**



до держави походження або транзиту до третьої держави

2. Рішення набирає чинності невідкладно.

3. Керуючись частиною четвертою статті 14 Закону України "Про прикордонний контроль" рішення не приймалося **ПРО СКАСУВАННЯ ВІЗИ УКРАЇНИ** серія № \_\_\_\_\_, виданої \_\_\_\_\_, шляхом проставлення штампеля для скасування візи № \_\_\_\_\_ (назва дипломатичного представництва, консульської установи України за кордоном)

4. Про прийнятті рішення доповів начальнику Окремого контрольно-пропускного пункту «Київ» \_\_\_\_\_ (назва органу охорони державного кордону)

5. Згідно зі статтею 4 Закону України «Про звернення громадян», частиною третьою статті 14 Закону України «Про прикордонний контроль» особа, якій відмовлено у перетинанні державного кордону, має право оскаржити це рішення за належністю до начальника Окремого контрольно-пропускного пункту «Київ», \_\_\_\_\_ (назва органу охорони державного кордону) що знаходиться м. Бориспіль, Бориспіль-7 \_\_\_\_\_, або до суду. (місто, вулиця, будинок, індекс)

Оскарження зазначеного рішення не зупиняє його дії. Оскаржене рішення може бути скасовано чи змінено начальником Окремого контрольно-пропускного пункту «Київ» \_\_\_\_\_ (назва органу охорони державного кордону) або скасовано та визнано судом не чинним.

6. Рішення оформлено у двох примірниках, кожен з них має однакову юридичну силу.

7. Рішення оголошено в присутності перекладача англійської мови гр. України Кедело А.О. перепуска ДПМА «Бориспіль» №13052 \_\_\_\_\_ (громадянство, прізвище, ім'я, серія/№ паспортного документа, підпис перекладача)

ст. лейтенант  
(військове звання)

(підпис)

Сом Артем Олександрович  
(прізвище, ім'я, по батькові особи, яка прийняла рішення)

Другий примірник цього рішення отримав \_\_\_\_\_

13.11.2013  
(дата)

(підпис)





**Рішення**  
**про відмову в перетинанні державного кордону України іноземцю**  
**або особі без громадянства**

«13» листопада 2013 року

ШІр «Бориспіль»

(назва пункту пропуску через державний кордон

України або пункту контролю)

Згідно з частиною першою статті 14 Закону України «Про прикордонний контроль» мною, начальником 2-го відділення інспекторів прикордонної служби відділу прикордонної служби «Бориспіль-1», Окремого контрольно-перепускного пункту «Київ», ст. л-нт Соном Артемом Олександровичем  
(посада, найменування підрозділу охорони державного кордону, органу охорони державного кордону, військового звання, прізвище, ім'я, по-батькові)

як уповноваженою службовою особою підрозділу охорони державного кордону:

**1. ПРИЙНЯТО РІШЕННЯ ПРО ВІДМОВУ У ПЕРЕТИНАННІ**  
**ДЕРЖАВНОГО КОРДОНУ НА** в'їзд в Україну

(в'їзд в Україну або виїзд з України)

Громадянину Швеції

(громадянство або особа без громадянства)

Прізвище: Severin

(латинськими літерами, як зазначено у паспортному документі)

Ім'я: Carl-Gustaf

(латинськими літерами, як зазначено у паспортному документі)

дата, місяць, рік народження : 09.12.1953 р.н.паспортний документ, серія 85175058

На підставі частини 1 статті 8 пункту 2 Закону України «Про прикордонний контроль», з причини того, що гр. Severin Carl-Gustaf :

(прізвище латинськими літерами, як зазначено у паспортному документі)

щодо нього є рішення уповноваженого державного органу України про заборону в'їзду в Україну

(відсутній дійсний паспортний документ; щодо нього є рішення уповноваженого державного органу України про

заборону в'їзду (виїзду) в (з) Україну(и); відсутня в'їзна віза; не може підтвердити мету запланованого перебування на

території України; немає достатнього фінансового забезпечення на період запланованого перебування і для повернення